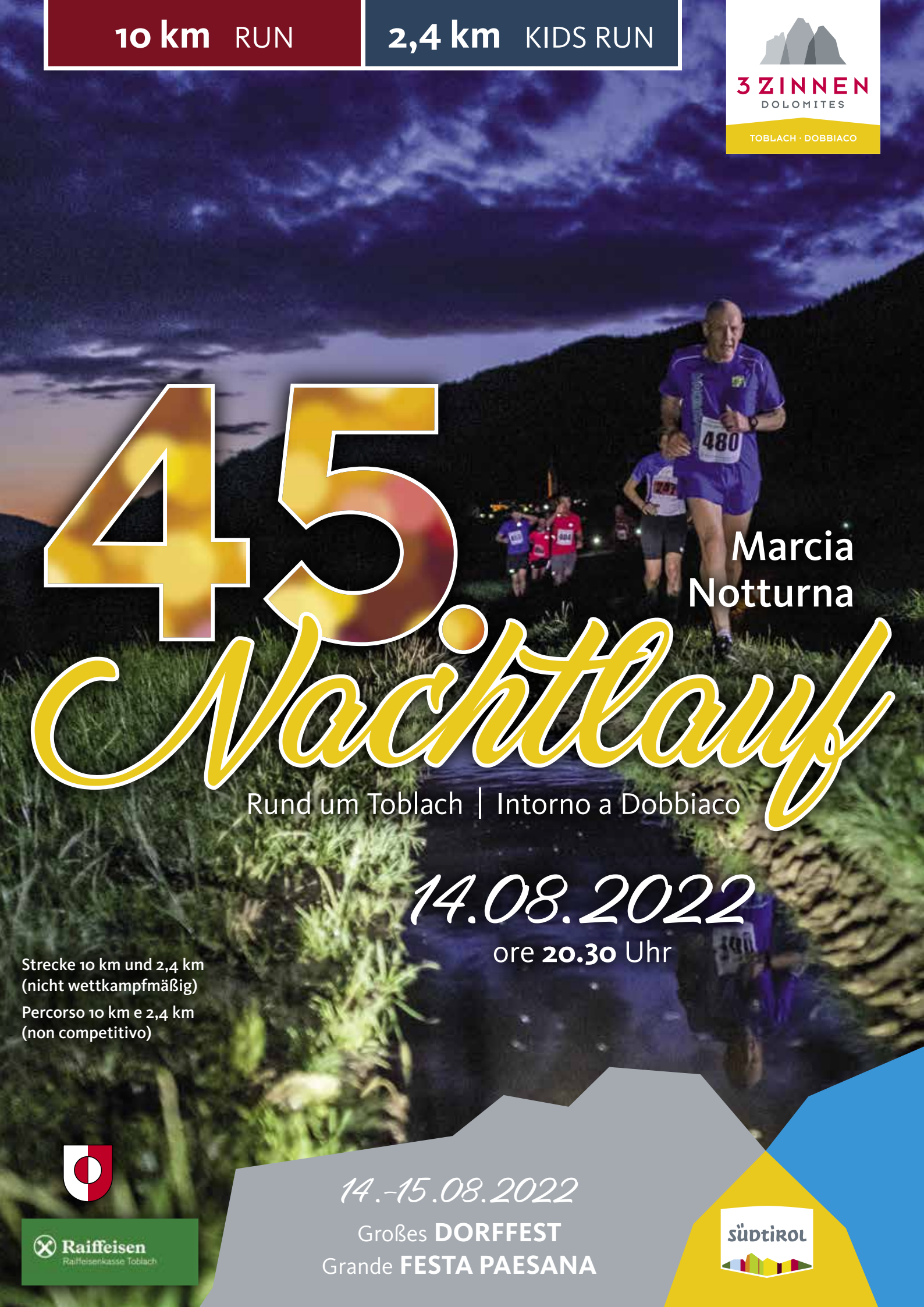
10 km RUN | **2,4 km** KIDS RUN

3 ZINNEN DOLOMITES
TOBLACH · DOBBIACO



45 Nachtlauf

Marcia Notturna

Rund um Toblach | Intorno a Dobbiaco

14.08.2022

ore **20.30** Uhr

Strecke 10 km und 2,4 km
(nicht wettkampfmäßig)

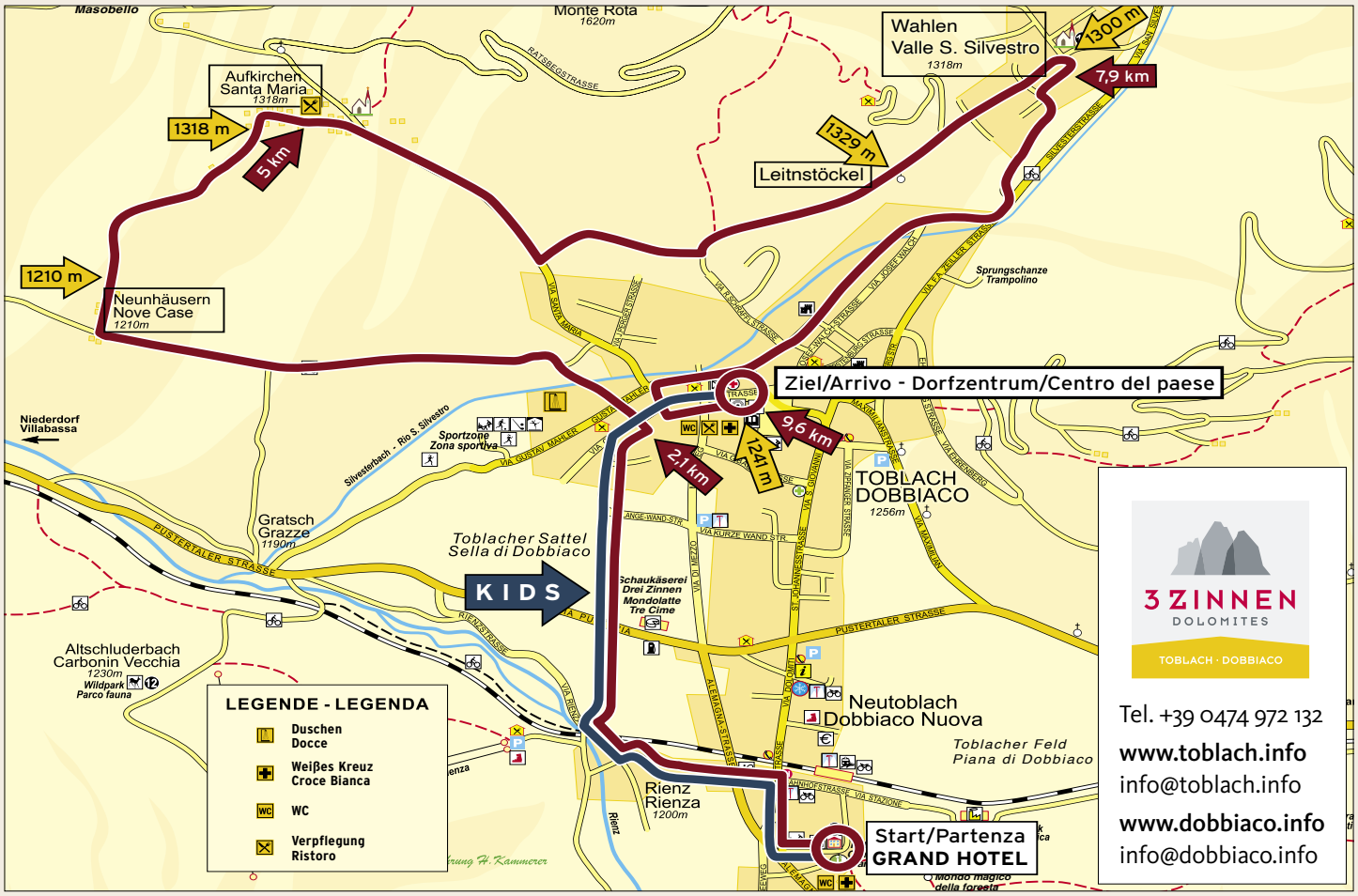
Percorso 10 km e 2,4 km
(non competitivo)

Raiffeisen
Raiffeisenkasse Toblach

14.-15.08.2022

Großes **DORFFEST**
Grande **FESTA PAESANA**

SÜDTIROL



Das kleine Haus mit Atmosphäre
La piccola casa con atmosfera

ART HOTEL
Gratschwirt
Restaurant Gratschwirt
Tel. +39 0474 972293

SANTER
WELLNESS LODGE IN THE DOLOMITES
Romantik Hotel Santer
Alemagnastr./Via Alemagna 4
I-39034 Toblach/Dobbiaco
Tel. +39 0474 972 142
www.hotel-santer.com

Maler - Pittore

baust
baur-steinwandter.it
seit 1980 an Ihrer Seite - dal 1980 al vostro fianco

Druckerei - Tipografia

LAU RIN'S
KIEBACHER
Mein Hydrauliker - Il mio idraulico
ANSITZ STEINER
HOTEL UNION DOLOMITES
LANZ FLEISCH | CARNI
Hirschenhof
Trenker SÜDTIROL
Hans SINCE 1978 PIZZERIA ~ RESTAURANT
HOTEL BAUR AM SEE - AL LAGO
CAMPING olympia
Marlene
PEER moving people
3zinnen energy TOBLACH-DOBBIACO
FTI
DOLOMITEN HOTEL
FARMACIA DOBBIACO
PIRCHER

RUN Start ore 20.30 Uhr

KIDS RUN Start ore 20.35 Uhr

Sonntag, 14.08.2022 domenica

Der **Toblacher Nachtlauf**, ein nicht wettkampfmäßig ausgerichteter Volkslauf für jedermann, organisiert vom Tourismusverein Toblach.

Marcia Notturna di Dobbiaco - marcia non competitiva aperta a tutti, organizzata dall'Associazione Turistica di Dobbiaco.

BESTIMMUNGEN

Start	20.30 Uhr: Erwachsene - 20.35 Uhr: Kinder am **Grand Hotel / Neutoblach**
Streckenlänge	Erwachsene: 10 km (9,6 km) - Kinder: 2,4 km
Streckenverlauf 10 km Run	Neutoblach > Rienz > Unterdorf > Neunhäusern > Aufkirchen > Wahlen > Dorfplatz
Kids Run	Neutoblach > Rienz > Unterdorf > Graf Künigl Straße > Dorfplatz
Einschreibung & Gebühr	**ausschließlich online unter https://bit.ly/3AykIjq** innerhalb 14. August 2022, 20.00 Uhr **€ 15,00** Erwachsene | **€ 8,00** Kinder ANMELDUNG
Starter-paketausgabe	**Tourismusverein Toblach** (Tel. +39 0474 972 132) Freitag, 12.08.2022, 8.30–12.30 | 14.00–18.00 Uhr Samstag, 13.08.2022, 8.30–12.30 | 14.00–18.00 Uhr **Startplatz** Sonntag, 14.08.2022, 16.00–20.15 Uhr
Zeitmessung	Jeder Teilnehmer muss einen **Chip** tragen. Der Chip wird am Bein befestigt! Um den Athleten den Renntag so unkompliziert wie möglich zu gestalten, kassieren wir keine Kaution für die Chips. Die Chips müssen nach dem Rennen im Zielgelände abgegeben werden. **WICHTIG**: sollte der Chip nicht abgegeben werden, wird Ihnen eine Rechnung über € 15,00 an Ihre Adresse gestellt!

>> **Kleidersackservice auf Anfrage**

REGOLAMENTO

partenza	ore 20.30: adulti - ore 20.35: bambini dal **Grand Hotel** a **Dobbiaco Nuova**
lunghezza percorso	adulti: 10 km (9,6 km) - bambini: 2,4 km
itinerario 10 km Run	Dobbiaco Nuova > Rienza > Paese Vecchio > Nove Case > Santa Maria > Valle San Silvestro > Piazza di Dobbiaco
Kids Run	Dobbiaco Nuova > Rienza > Paese Vecchio > Via Conte Künigl > Piazza di Dobbiaco
iscrizione & quota	**solo online https://bit.ly/3AykIjq** entro 14 agosto 2022, ore 20.00 **€ 15,00** adulti | **€ 8,00** bambini ISCRIZIONE
ritiro pacco gara	**Associazione Turistica Dobbiaco** (Tel. +39 0474 972 132) venerdì, 12.08.2022, ore 8.30–12.30 | 14.00–18.00 sabato, 13.08.2022, ore 8.30–12.30 | 14.00–18.00 **partenza** domenica, 14.08.2022, ore 16.00–20.15
cronometraggio	Ogni partecipante deve portare un chip. Il chip viene fissato sulla gamba. Per semplificare all'atleta il giorno della gara, abbiamo deciso di non incassare una cauzione per il chip. Il chip deve essere riconsegnato nella zona d'arrivo. **IMPORTANTE**: se il chip non viene consegnato nella zona d'arrivo, inviamo una fattura di € 15,00 al Suo indirizzo!

>> **Servizio sacco vestiario su richiesta**

Siegerehrung / **Premiazione**

Kinder zwischen / **bambini** tra **ore 21.30 & 22.00 Uhr**

Erwachsene zwischen / **adulti** tra **ore 22.00 & 23.00 Uhr**

Prämierung der **Durchschnittszeit**
Männer, Frauen, Kinder
Premiazione del **tempo di gara medio**
uomini, donne, bambini
sponsored by MOUNTAIN SHOP DOBBIACO / TOBLACH

3 Preise für folgende Platzierungen
3 premi per i seguenti piazzamenti
111, 222, 333
sponsored by NORDIC ARENA TOBLACH - DOBBIACO

KATEGORIEN / CATEGORIE

10 KM RUN	Anwärter | Aspiranti geb./nati 2007–2005	Junioren | Juniores geb./nati 2004–2003	M/F 20 geb./nati 2002–1993	M/F 30 geb./nati 1992–1983
	M/F 40 geb./nati 1982–1973	F 50 geb./nati 1972 u. älter/e prima	M 50 geb./nati 1972–1963	M 60 geb./nati 1962 u. älter/e prima
KIDS RUN	Kinder I | Cuccioli geb./nati 2016–2015	Kinder II | Esordienti geb./nati 2014–2013	Schüler | Ragazzini geb./nati 2012–2011	Zöglinge | Allievi geb./nati 2010–2008

Entlang der Strecke befinden sich Kontrollposten und Hinweisschilder. Es wird empfohlen, eine Taschenlampe mitzunehmen. Für die Teilnehmer ist entlang der Strecke eine Verpflegungsstelle eingerichtet. Die Veranstalter haften nicht für eventuelle Unfälle, Zwischenfälle oder Schäden im Verlauf oder infolge der Veranstaltung. Alle Teilnehmer, die ordnungsgemäß bis 23.00 Uhr ins Ziel kommen, erhalten ein Erinnerungsgeschenk. Der Verein und der Betrieb mit den meisten Teilnehmern erhalten einen Sonderpreis. Bereitschaftsdienst durch das Weiße Kreuz. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt. Die Teilnehmer erklären sich durch die Einschreibung einverstanden, dass Fotoaufnahmen der Athleten in geänderter und unveränderter Form zu Werbe- und redaktionellen, als auch zu sonstigen Zwecken uneingeschränkt verbreitet, veröffentlicht und vervielfältigt werden dürfen.

Saranno dislocati posti di controllo e di vigilanza nei punti necessari. Si consiglia tuttavia di munirsi di lampada tascabile. Lungo il percorso sarà istituito un posto di ristoro. Gli organizzatori declinano ogni responsabilità per eventuali incidenti o danni a persone o cose, prima, durante e dopo la manifestazione. Ai concorrenti al traguardo entro le ore 23.00 verrà consegnato un regalo. Verrà inoltre assegnato un premio speciale al club e all'alloggio presente con il maggior numero di concorrenti. Il servizio di pronto soccorso sarà svolto dalla Croce Bianca. La manifestazione verrà effettuata con qualsiasi tempo. Il partecipante autorizza, che le foto, riprodotte durante la Marcia Notturna possono essere utilizzate per le pubblicazioni (web, redazionali, ecc.) dell'Associazione Turistica di Dobbiaco.

Free Shuttlebus

Blumengeschäft Brunner–Sportzone > Zugbahnhof
Negozio fiori Brunner–zona sportiva > stazione FS
ore 21.15–22.30 Uhr

watschinger
tischlerei | falegnameria

Silvesterstraße 17 Via San Silvestro • Toblach / Dobbiaco
T +39 0474 979 074 • info@watschinger.it • www.watschinger.it

nocker
FLEISCHHAUEREI
WURSTWAREN
MACELLERIA
SALUMIFICIO

Online Shop

39034 Toblach/Dobbiaco
Dolomitenstr. 19/A Via Dolomiti
Tel. 0474 972186
speck@nocker.it · www.nocker.it

Mitmach-Konditorei für Groß und Klein!
Pasticceria interattiva per grandi e piccini!

Natürlicher Genuss!
Che bontà!™

INFO:
A: +43 4842 6060
events@loacker.com
Panzendorf 196
9919 Heinfels - Austria

Täglich geöffnet!
Aperto tutti i giorni!

Toblach Innichen **Heinfels** Lienz
Nur 15 Min. von Toblach
Solo 15 minuti da Dobbiaco

Loacker

TOBLACH
DOBBIACO
CORTINA
46. edition

DOBBIACO • TOBLACH
CORTINA

04.02.23 - 42 km classic
05.02.23 - 42 km skating

3 ZINNEN DOLOMITES
Cortina DOLOMITI
SÜDTIROL
ITAS ASSICURAZIONI VERSICHERUNGEN

MELDE DICH AN - ISCRIVITI:
www.dobbiacocortina.org

© AP+ artprintplus www.artprint.bz.it